MAYTAG®

USER'S GUIDE

Congratulations on your purchase of a Maytag dryer! Your satisfaction is very important to us.

Read this manual for best results. It contains instructions to acquaint you with proper operating instructions and maintenance.

Save time and money. If something should go wrong, we suggest consulting the "Before You Call" section. It is designed to help you solve basic problems before consulting a service technician.

If you have questions, write us (include your model number and phone number) or call:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 USA
1-800-688-2002 CANADA
1-800-688-2080 USA TTY (for deaf, hearing impaired, or speech impaired)
(Mon.–Fri., 8am–8pm Eastern Time)
Internet: http://www.maytag.com

Table of Contents

Safety Instructions 1-2
Controls at a Glance 3-4
Operating Tips 5
Care and Cleaning 5
Dryer Exhaust Tips 6
Before You Call 7
Warranty 9
Guide de L' Utilisateur 10
Guía Del Usuario 19

 ©2006 Maytag Appliances Sales Co.

Important Safety Instructions

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your dryer follow basic safety precautions, including the following:

⚠ WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion or to prevent property damage, personal injury or death.

- ***Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.***

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- ***Do not try to light any appliance.***
- ***Do not touch any electrical switch.***
- ***Do not use any phone in your building.***
- ***Clear the room, building or area of all occupants.***
- ***Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.***
- ***If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.***

Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

1. Read all instructions before using the appliance.
2. To avoid the possibility of fire or explosion:
   a. Do not dry items that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode. Any material on which you have used a cleaning solvent, or which is saturated with flammable liquids or solids, should not be placed in the dryer, until all traces of these flammable liquids or solids and their fumes have been removed. There are many highly flammable items used in homes, such as: acetone, denatured alcohol, gasoline, kerosene, some liquid household cleaners, some spot removers, turpentine, waxes and wax removers.
   b. Items containing foam rubber (may be labeled latex foam) or similarly textured rubber-like materials must not be dried on a heat setting. Foam rubber materials when heated, can under certain circumstances produce fire by spontaneous combustion.
3. Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
4. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
5. Do not reach into the appliance if the drum is moving.
6. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
7. Do not tamper with controls.
8. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
9. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended for dryer use by the manufacturer of the fabric softener or product.
10. Clean the lint screen before or after each load.
11. Keep the area around the exhaust opening and surrounding areas free from lint accumulation, dust and dirt.
12. The interior of the dryer and exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
13. This appliance must be properly grounded. Never plug the appliance cord into a receptacle which is not grounded adequately and in accordance with local and national codes. See installation instructions for grounding this appliance.
14. Do not sit on top of the clothes dryer.

⚠ WARNING! FIRE HAZARD

Do not place into your dryer items that have been spotted or soaked with vegetable oil or cooking oil. Even after being washed, these items may contain significant amounts of these oils. The remaining oil can ignite spontaneously. The potential for spontaneous ignition increases when the items containing vegetable oil or cooking oil are exposed to heat. Heat sources, such as your clothes dryer, can warm these items, allowing an oxidation reaction in the oil to occur. Oxidation creates heat. If this heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing these kinds of items may prevent heat from escaping and can create a fire hazard.

All washed and unwashed fabrics that contain vegetable oil or cooking oil can be dangerous. Washing these items in hot water with extra detergent will reduce, but will not eliminate, the hazard. Always use the "cool down" cycle for these items to reduce the items' temperature. Never remove these items from the clothes dryer hot or interrupt the drying cycle until the items have run through the "cool down" cycle. Never pile or stack these items when they are hot.

Important Safety Notice & Warning

The California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 (Proposition 65) requires the Governor of California to publish a list of substances known to the State of California to cause cancer or reproductive harm, and requires businesses to warn customers of potential exposures to such substances.

Users of this appliance are hereby warned that the burning of gas can result in low–level exposure to some of the listed substances, including benzene, formaldehyde, and soot, due primarily to the incomplete combustion of natural gas or liquid petroleum (LP) fuels. Exhaust ducts should be kept free of obstructions and properly exhausted dryers will minimize exposure.

IMPORTANT: Because of continuing product improvements, Maytag reserves the right to change specifications without notice. For complete details, see the Installation Instructions packed with your product before selecting cabinetry, making cutouts or beginning installation.

What you need to know about safety instructions

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining or operating appliance.

Always contact your dealer, distributor, service agent, or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

Recognize safety symbols, words, labels

⚠ WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION

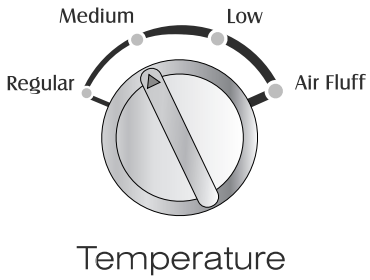
CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Controls at a Glance

Step 1
Select Temperature

To select the temperature, turn the temperature control to Regular, Medium (Select Models), Low or Air Fluff.



Temperature

DRYER TEMPS	LOAD TYPE
Regular	For sturdy cottons or those labeled “Tumble Dry.”
Medium (Select Models)	For permanent press, synthetics, lightweight cottons or items labeled “Tumble Dry Medium."
Low	For heat sensitive items labeled “Tumble Dry Low” or “Tumble Dry Warm.”
Air Fluff	Tumbles without heat. Used for sensitive loads or items needing freshening.

Step 2
Select Cycle

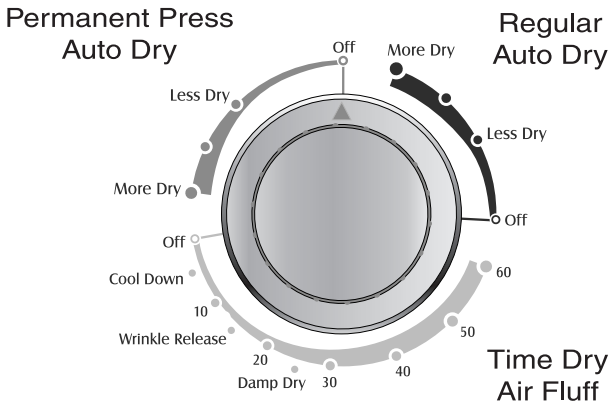
To select a cycle, rotate the control dial to the desired setting. When using an Auto Dry cycle, the control dial should point between “More Dry” and “Less Dry” for most loads.

Loads of larger or bulkier size may require the “More Dry” setting to completely dry the load. The “Less Dry” setting is best suited for lightweight fabrics or for leaving some moisture in the clothing at the end of the cycle.

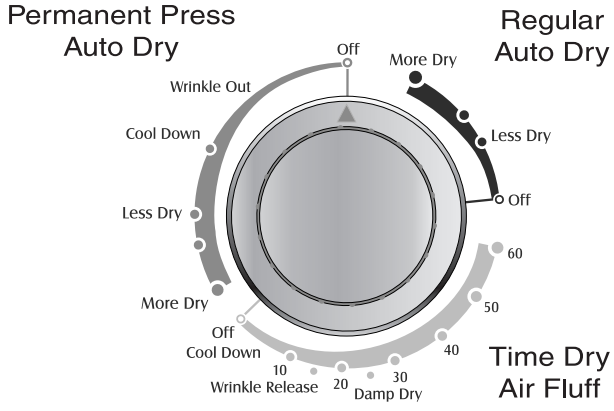
Regular Auto Dry
The Regular Auto Dry cycle is designed to dry loads such as towels, underwear, t-shirts, jeans, etc.

Permanent Press Auto Dry
The Permanent Press Auto Dry cycle is designed to dry wrinkle free cottons, synthetic fabrics, double knits and permanent press fabrics automatically. It minimizes wrinkling by providing an unheated cool-down period at the end of the cycle.

MDE2301



MDE2600



Step 2 Cont.

Select Cycle

Time Dry Air Fluff

This cycle can be used to regulate the drying time. Use with Air Fluff, Low, Medium (Select Models) or Regular temperature settings. For timed drying, turn the control dial until the pointer points to the proper time setting in the Time Dry Air Fluff cycle.

NOTE: Using the Air Fluff temperature setting will require a longer drying time.

Special Options

Damp Dry is located on the Time Dry Air Fluff section of the dial. It is designed to partially dry items and can be used with any temperature selection. **Damp Dry** will provide 20 minutes of tumbling time, followed by 5 minutes of cool-down tumbling.

Wrinkle Release will release wrinkles from items that are clean and dry but only slightly wrinkled, such as from a crowded closet or suitcase, or from sitting in the dryer too long after the cycle has ended. **Wrinkle Release** provides 10 minutes of tumbling followed by five minutes of cool-down tumbling and can be used with any temperature selection.

Step 3

Press Start

Push this button to start the dryer. The dryer door must be shut for the dryer to operate. If the door is opened during the cycle, the Start button must be pushed again to resume the cycle once the door is closed.

Start

End of Cycle Signal

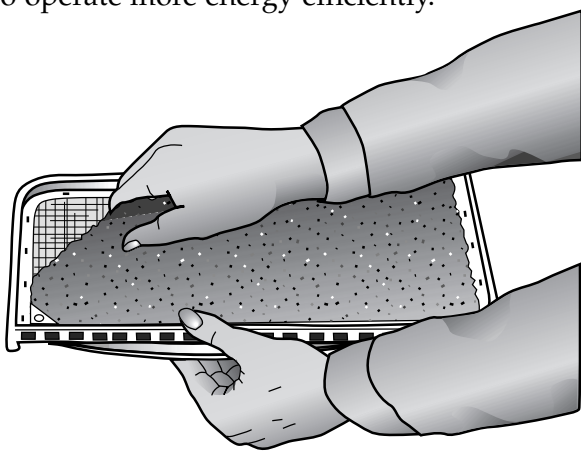
Shortly before the cycle is complete, an audible signal will sound.

NOTE: The dial can be turned in either direction to select a cycle. Once started, the dial will not advance at a specific rate during the Auto Dry cycles. At first the dial may not advance at all. Toward the end of the cycle (when the load begins to dry) the dial will advance at a more regular rate and much more quickly. This is normal operation.

Operating Tips

Clean the Lint Filter

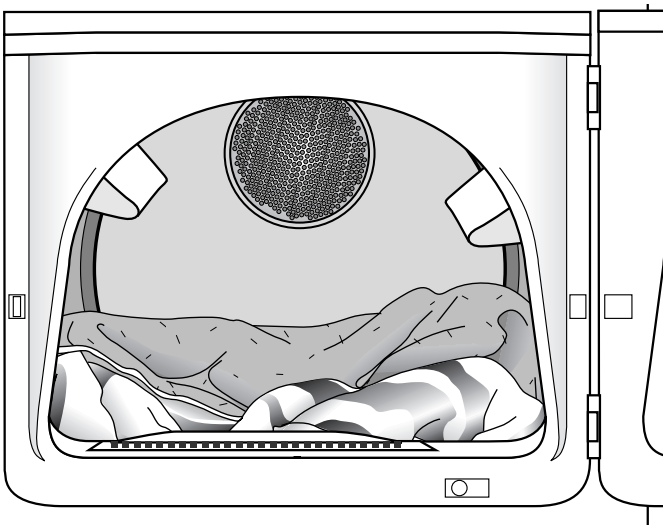
- After each load.
- To shorten drying time.
- To operate more energy efficiently.



NOTE: Do not operate the dryer without the lint filter in place.

Load the Dryer Properly

- Place only one washload in the dryer at a time.
- Mixed loads of heavy and lightweight clothes will dry differently. Lightweight clothes will dry, while heavy clothes may be damp.
- Add one or more similar items to the dryer when only one or two articles need drying. This improves the tumbling action and drying efficiency.
- Overloading restricts tumbling action, resulting in uneven drying as well as excessive wrinkling of some fabrics.
- When drying large, bulky items such as a blanket or comforter, it may be necessary to reposition the load during the cycle to ensure even drying.



Care & Cleaning

Control Panel
Clean with a soft, damp cloth. Do not use abrasive substances.

Tumbler
Remove any stains such as crayon, ink pen or fabric dye (from new items such as towels or jeans) with an all-purpose cleaner. Then tumble old towels or rags to remove any excess stain or cleaning substance. Once these steps are done, stains may still be visible, but should not transfer to subsequent loads.

Cabinet
Wipe off any marks with soap and water. Use an appliance wax once a year if desired.

Dryer Exhaust System
Inspect and clean once a year to maintain optimum performance. The outside exhaust hood should be cleaned more frequently to ensure proper operation. (Refer to the Installation Instructions for more information.)

Dryer Exhaust Tips

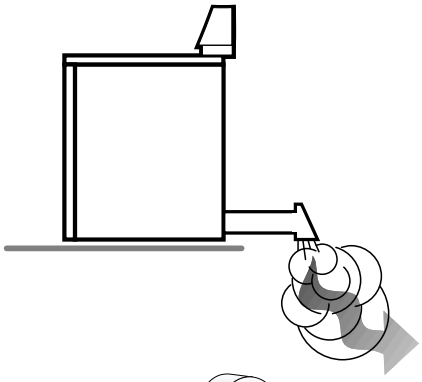
⚠ WARNING — Plastic or nonmetal flexible duct presents a potential fire hazard.

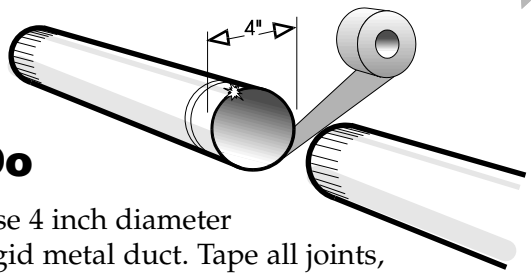
Do

Read the installation instructions and the user's guide.

Do

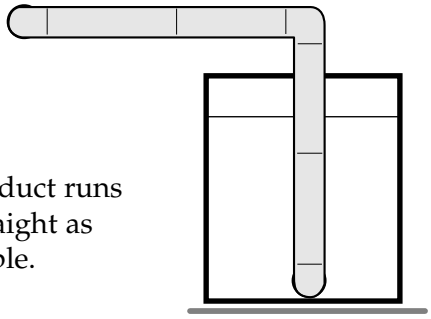
Let your dryer exhaust the air easily.





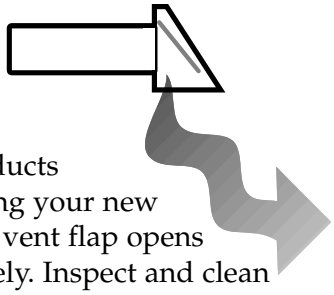
Do

Use 4 inch diameter rigid metal duct. Tape all joints, including at the dryer. Never use lint-trapping screws.



Do

Keep duct runs as straight as possible.

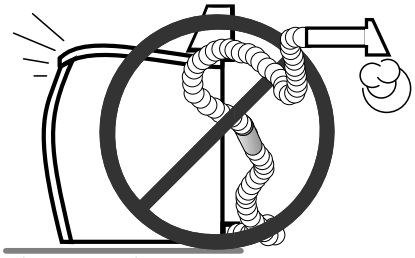


Do

Clean all old ducts before installing your new dryer. Be sure vent flap opens and closes freely. Inspect and clean the exhaust system annually.

Don't

Let a poor exhaust system cause slow drying.

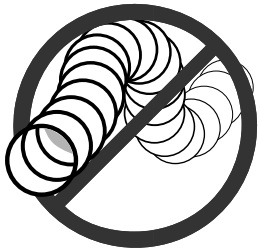


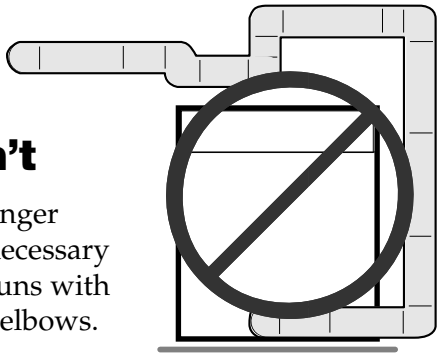
Don't

Restrict your dryer with a poor exhaust system.

Don't

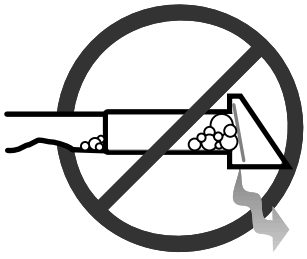
Use plastic, thin foil, or non-metal flexible duct.





Don't

Use longer than necessary duct runs with many elbows.



Don't

Allow crushed or clogged ducts and vent.

Before You Call

Check the following if your clothes dryer...

Doesn't Run

- Be sure the door is shut.
- Is the electrical cord plugged in?
- Has a fuse blown or the circuit breaker tripped?
- Push the Start button again if the door was opened during the cycle.

Doesn't Heat

- Has a fuse blown or the circuit breaker tripped?
- Select a heat setting, not air fluff.
- Check that the gas supply is on for gas dryers.
- Clean the lint filter and exhaust duct.
- Dryer timer may have moved into the cool-down portion of the cycle.

Doesn't Dry Properly

- Check all of the above, plus . . .
- Check the exhaust hood outside the house, does it open and close freely?
- Check exhaust system for lint build-up. Ducting should be inspected and cleaned annually.
- Clean the lint filter and exhaust duct.
- Use rigid 4" metal exhaust duct.
- Do not overload. 1 wash load = 1 dryer load.
- Sort heavy items from lightweight items.
- Large, bulky items like blankets or comforters may require repositioning to ensure even drying.
- Check the washer to be sure it is draining properly to extract water from the load.
- Clothes load is too small to tumble properly. Add a few towels

Is Noisy

- Check the load for objects such as coins, nails, etc. Remove promptly from dryer.
- It is normal to hear the dryer gas valve or heating element cycle on and off during the drying cycle.
- The dryer should be level and installed on a solid floor.
- Be sure the rubber feet are installed on the leveling legs.
- A clicking noise may be the timer advancing.
- It is normal for the dryer to hum due to the high velocity of air moving through the dryer drum and exhaust system.

Control Knob Advances Slowly

- This is normal operation for an Auto Dry cycle, especially at the beginning of cycle. Once the load begins to dry, the control knob will start to advance. The rate of advancement will be slow at the beginning of the cycle because there is more moisture in the load. As the load becomes more dry, the control knob will advance more quickly.

Dries Unevenly

- Seams, pockets and other similar heavy areas may not be completely dry when the rest of the load has reached the selected dryness level. This is normal. Select the "More Dry" setting if desired.
- If one heavy item is dried with a lightweight load, such as one towel with sheets, it is possible that the heavy item will not be completely dry when the rest of the load has reached the selected dryness level. Sort heavy items from lightweight items for best drying results.

Has an Odor

- Household odors such as from painting, varnishing, strong cleaners, etc. may enter the dryer with the surrounding room air. This is normal as the dryer draws the air from the room, heats it, pulls it through the tumbler and exhausts it to the outside. When these odors are present in the air, ventilate the room completely before using the dryer.

For further assistance contact Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance: U.S. 1-800-688-9900 or Canada 1-800-688-2002

U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

Notes

Warranty & Service

Warranty

Limited One Year Warranty – Parts and Labor

For **one (1) year** from the original retail purchase date, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Canadian Residents

The above warranties only cover an appliance installed in Canada that has been certified or listed by appropriate test agencies for a compliance to a National Standard of Canada unless the appliance was brought into Canada due to transfer of residence from the United States to Canada.

*The specific warranties expressed above are the **ONLY** warranties provided by the manufacturer. These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.*

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. MAYTAG CORPORATION SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

What is Not Covered By These Warranties

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
   a. Improper installation, delivery, or maintenance.
   b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
   c. Misuse, abuse, accidents, unreasonable use, or acts of God.
   d. Incorrect electric current, voltage, electrical and/or gas supply.
   e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Light bulbs, water filters and air filters.
4. Products purchased for commercial or industrial use.
5. The cost of service or service call to:
   a. Correct installation errors. For products requiring ventilation, rigid metal ducting must be used.
   b. Instruct the user on the proper use of the product.
   c. Transport the appliance to and from the servicer.
6. Any food loss due to refrigerator or freezer product failures.
7. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
8. Outside of the United States and Canada this warranty does not apply. Contact your dealer to determine if another warranty applies.
9. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

If You Need Service

First see the Troubleshooting section in your Use and Care Guide or call the dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag Services, LLC, Customer Assistance at 1-800-688-9900 USA and 1-800-688-2002 Canada to locate an authorized servicer.

- Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status. Refer to WARRANTY for further information on owner's responsibilities for warranty service.
- If the dealer or service company cannot resolve the problem, write to Maytag Services, LLC, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, or call **1-800-688-9900 USA and 1-800-688-2002 Canada**. U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.
- User's guides, service manuals and parts information are available from Maytag Services, LLC, Customer Assistance.

Notes: When writing or calling about a service problem, please include:

a. Your name, address and telephone number;
b. Model number and serial number;
c. Name and address of your dealer or servicer;
d. A clear description of the problem you are having;
e. Proof of purchase (sales receipt).

MAYTAG®

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Toutes nos félicitations pour avoir choisi une sécheuse Maytag! Il est très important pour nous que vous en soyez satisfait.

Pour de meilleurs résultats, nous vous conseillons de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements qui vous aideront à comprendre les procédures de fonctionnement et d'entretien de la machine.

Épargnez temps et argent. En cas de problème, nous vous suggérons de consulter la section "Avant d'appeler". Elle a été rédigée pour vous aider à trouver une solution aux problèmes mineurs avant d'appeler un technicien.

Si vous avez des questions, veuillez nous écrire (en incluant le numéro de modèle de votre machine et votre numéro de téléphone) ou appelez-nous :

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320 États-Unis
1-800-688-2002 CANADA
(Du lundi au vendredi, 8 h à 8 h, heure de l'est)
Internet : http://www.maytag.com

Table des matières

Mesures de sécurité 11, 12
Commandes en un coup d'oeil . . 13, 14
Fonctionnement. 15
Nettoyage et entretien. 15
Évacuation 16
Avant d'appeler 17
Garantie de la sécheuse 18
Guía Del Usuario 19

Mesures de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT : ***Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, d'électrocution ou des blessures lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions d'usage, dont les suivantes :***

⚠ AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, suivre les instructions données dans ce manuel afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion et d'éviter dommages matériels, blessures et décès.

- ***Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres produits et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.***

- QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :

- ***N'allumer aucun appareil.***
- ***N'actionner aucun commutateur électrique***
- ***Ne pas utiliser le téléphone dans votre maison ou dans votre immeuble.***
- ***Faire sortir tous les occupants de la pièce, du logement ou immeuble ou de la vicinité.***
- ***Appeler immédiatement la compagnie de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.***
- ***En cas d'impossibilité de joindre la compagnie de gaz, appeler les pompiers.***

L'installation et toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, un prestataire de services ou la compagnie de gaz.

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sécheuse.
2. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion :
   a. Ne pas sécher d'articles qui ont auparavant été nettoyés ou lavés à l'aide d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits explosifs ou inflammables, ou qui en sont imbibés ou éclaboussés, car ces substances produisent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser. Tout tissu sur lequel des solvants de nettoyage ont été utilisés ou qui sont saturés de liquides ou solides inflammables ne doit pas être mis dans la sécheuse avant que toute trace et toute vapeur de ces liquides ou solides ne soient complètement éliminées. De nombreux produits extrêmement inflammables sont communément utilisés à la maison, entre autres l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, certains produits de nettoyage ménagers, les détachants, la térébenthine, les cires et les décapants de cire.
   b. Les articles contenant du caoutchouc mousse (l'étiquette indique parfois : mousse de latex) ou tout matériau de texture similaire ne doivent pas être séchés sur un cycle utilisant de l'air chaud. Lorsqu'ils sont exposés à la chaleur, ces matériaux peuvent, dans certaines conditions, s'enflammer par un phénomène de combustion spontanée.
3. Ne pas laisser les enfants jouer sur ou dans l'appareil. Une surveillance constante est nécessaire quand l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
4. Avant de mettre l'appareil hors service ou au rebut, retirer la porte du compartiment de séchage.
5. Ne pas mettre la main ou le bras dans l'appareil si le tambour est en mouvement.
6. Ne pas installer ou remiser l'appareil dans un endroit où il est exposé aux intempéries.
7. Ne pas modifier les mécanismes de commande.
8. Ne pas réparer ou remplacer une pièce de l'appareil ou procéder à un dépannage, sauf si les instructions publiées le recommandent et que la personne effectuant la réparation les comprend et possède les connaissances voulues pour les exécuter.
9. Ne pas utiliser d'assouplissant textile ni de produit visant à réduire l'électricité statique sauf si le fabricant de ces produits recommande leur usage dans la sécheuse.
10. Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque utilisation.
11. Éviter l'accumulation de charpie, de poussière et de saleté directement autour du conduit d'évacuation et dans toute la zone environnante.
12. Faire nettoyer régulièrement l'intérieur de la sécheuse et du conduit d'évacuation par des techniciens qualifiés.
13. Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Ne jamais brancher le câble électrique de l'appareil sur une prise murale non mise à la terre conformément aux codes locaux et nationaux. Voir les instructions d'installation pour la mise à la terre de cet appareil.
14. Ne pas s'asseoir sur la sécheuse.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE

Ne pas sécher d'articles qui ont trempé dans de l'huile végétale ou de l'huile de cuisine ou en sont tachés. Même après avoir été lavés, ces articles peuvent encore contenir des quantités non négligeables de ces substances. L'huile dont ils sont encore imbibés peut prendre feu spontanément. Le risque de combustion spontanée de ces articles augmente quand ils sont exposés à la chaleur. Des sources de chaleur, telles qu'une sécheuse, peuvent chauffer ces articles et entraîner une réaction d'oxydation de l'huile. L'oxydation produit de la chaleur. Si cette chaleur n'est pas dissipée, les articles peuvent chauffer suffisamment pour prendre feu. Le fait d'empiler ou d'entreposer ce type d'articles peut empêcher la dissipation de la chaleur et créer ainsi un risque d'incendie.

Tous les articles, lavés ou non, qui contiennent de l'huile végétale ou de l'huile de cuisine sont un danger potentiel. Le fait de les laver à l'eau chaude avec une plus grande quantité de détergent que la normale réduit les risques mais ne les élimine pas. Toujours utiliser le cycle «cool down» (cycle de refroidissement) pour réduire la température de ce type d'article. Ne jamais retirer ces articles de la sécheuse alors qu'ils sont encore chauds ni interrompre le cycle de séchage avant que l'appareil n'ait effectué un cycle de refroidissement. Ne jamais empiler ou entreposer ces articles pendant qu'ils sont encore chauds.

Mesures de sécurité importantes

En application de la loi californienne concernant la salubrité de l'eau et la protection contre les substances chimiques (« California Safe Drinking and Toxic Enforcement Act ») de 1986 (Proposition 65), le gouverneur de Californie est tenu de publier une liste des substances reconnues par l'état de Californie comme étant cancérigènes ou pouvant être cause d'infertilité, et les commerces et industries sont tenus d'avertir les consommateurs des risques potentiels d'exposition à de telles substances.

En conséquence, les utilisateurs de l'appareil sont avertis que la combustion de gaz peut entraîner une faible exposition à certaines des substances nomenclaturées par l'état de Californie, dont le benzène, le formaldéhyde et la suie, principalement en raison d'une combustion incomplète de gaz naturel ou de gaz de pétrole liquéfié (GPL). Les conduits d'évacuation ne doivent pas être obstrués et l'exposition à ces substances peut être réduite en assurant une évacuation d'air adéquate.

***IMPORTANT:** En raison des améliorations apportées régulièrement à ses produits, Maytag se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Pour de plus amples renseignements, consulter les instructions d'installation incluses avec votre appareil avant de choisir des meubles de rangement, de faire du découpage ou de commencer l'installation.*

Ce qu'il faut savoir à propos des consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et les mises en garde présentées dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations possibles. Faire preuve de jugement, de prudence et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation du propriétaire.

Lorsque survient un problème ou une situation inhabituelle, toujours communiquer avec le détaillant, le distributeur, le technicien agréé ou le fabricant.

Reconnaissez les étiquettes, phrases ou symboles sur la securite

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION

ATTENTION – Risques ou pratiques non sûres qui **POURRAIENT** résulter en blessures mineures.

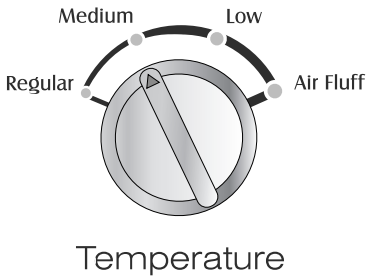
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Commandes en un coup d'oeil

Étape 1

Sélectionner la température

Afin de sélectionner la température adéquate, tourner le sélecteur de température à l'une des quatre positions suivantes: «Regular» (ordinaire), «Medium» (moyen) (modèles sélectionnés), «Low» (doux) ou «Air Fluff» (gonflant).



TEMPS	TYPE DE LINGE
Regular Tissus Ordinaires	Pour les cotons épais ou ceux dont l'étiquette indique «Sécher en sécheuse».
Medium Moyen (Modèles Sélectionnés)	Pour les tissus à pli permanent, les synthétiques, les cotons légers ou les articles dont l'étiquette indique «Sécher en sécheuse à température moyenne».
Low Doux	Pour les articles qui ne supportent pas la chaleur dont l'étiquette indique «Sécher en sécheuse à température douce» ou «Sécher en sécheuse à température tiède».
Air Fluff Gonflant	Culbutage du linge sans production de chaleur. S'utilise pour les articles qui supportent mal la chaleur et les articles qui ont besoin d'être aérés.

Étape 2

Sélectionner un cycle

Pour sélectionner un cycle, tourner le sélecteur au réglage désiré. L'utilisation d'un cycle de séchage automatique signifie que le sélecteur doit pointer entre «More Dry» (plus sec) et «Less Dry» (moins sec) pour la plupart des charges.

Les plus grosses charges nécessitent parfois le réglage «More Dry» pour sécher complètement. Il est préférable de sécher le linge au réglage «Less Dry» lorsque les tissus sont plus légers ou que le linge doit rester légèrement humide à la fin du cycle.

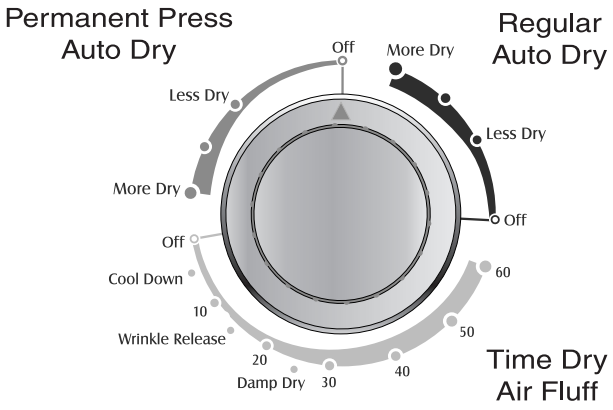
Regular Auto Dry (séchage automatique des tissus ordinaires)

Le cycle de séchage automatique ordinaire est prévu pour le linge comme les serviettes, les sous-vêtements, les T-shirts, les jeans, etc..

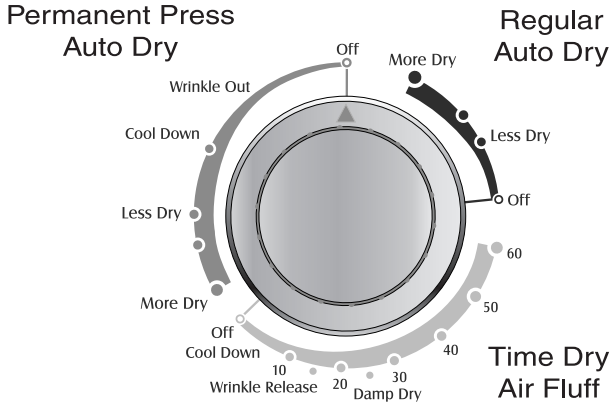
Permanent Press Auto Dry (séchage automatique, tissus infroissables)

Ce cycle est conçu pour le séchage du tissus infroissables, des tissus synthétiques, du jersey et des tissus à pli permanent. Réduit les risques de froissement en assurant, à la fin du cycle, une période prolongée de refroidissement au cours de laquelle la sécheuse tourne à froid.

MDE2301



MDE2600



Étape 2 (Suite)

Sélectionner un cycle

Time Dry Air Fluff (séchage minuté gonflant)

Ce cycle peut être utilisé pour minuter le séchage. S'utilise avec les réglages de température «Air Fluff» (gonflant), «Low» (doux), «Medium» (moyen) (modèles sélectionnés) ou «Regular» (normal). Pour un séchage minuté, tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche pointe vers la durée de séchage désirée pour le cycle Time Dry Air Fluff (séchage minuté gonflant).

REMARQUE : L'utilisation du réglage «Air Fluff» prolonge la durée du séchage.

Options spéciales

« Damp Dry » (séchage partiel) se trouve sur la partie « Time Dry Air Fluff » du sélecteur. Cette option est conçue pour sécher partiellement le linge et peut s'utiliser avec tous les réglages de température. La sécheuse fonctionne à chaud pendant 20 minutes, puis passe à une période de refroidissement de 5 minutes.

« Wrinkle Release » (défroissement) défroisse les vêtements propres et secs mais légèrement froissés pour être restés dans un placard ou une valise trop pleins, ou encore dans la sécheuse à la fin du cycle. La sécheuse fonctionne à chaud pendant 10 minutes, puis passe à une période de refroidissement de 5 minutes. Cette option peut s'utiliser à tous les réglages de température.

Étape 3

Appuyer sur Start (marche)

Pousser sur ce bouton pour mettre la sécheuse en marche. La sécheuse ne marche pas si la porte n'est pas fermée. Si celle-ci est ouverte au cours du cycle, il faut à nouveau pousser sur le bouton de marche pour faire reprendre le cycle là où il avait été interrompu.

Start

Signal Sonore de Fin de Cycle

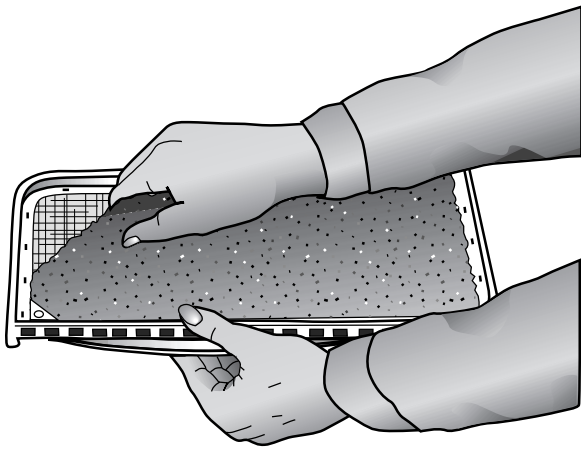
Peu avant que le cycle soit complété, un signal sonore sera entendu.

REMARQUE : Le sélecteur peut être tourné dans l'une ou l'autre direction. Il ne progresse pas à vitesse régulière pendant les cycles de séchage automatique. Au départ, il peut rester immobile sur le même point. Vers la fin du cycle (quand le linge commence à sécher), il progresse à un rythme plus régulier et beaucoup plus rapide. Ceci est normal.

Fonctionnement

Nettoyer le filtre à charpie

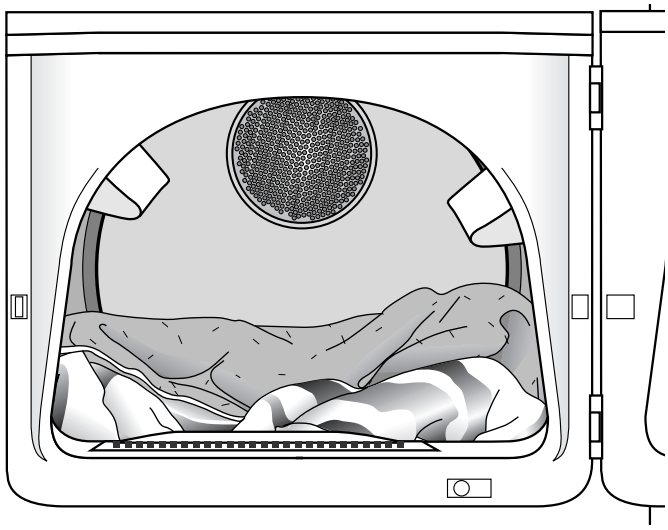
- Après chaque utilisation.
- Pour réduire le temps de séchage.
- Pour un fonctionnement plus économe en énergie.



REMARQUE : Ne pas faire fonctionner la sécheuse sans que le filtre soit en place.

Charger la sécheuse correctement

- En mettant une seule charge de machine à laver à la fois.
- En évitant les très petites charges ou le mélange de différents types de linge.
- En ajoutant un ou plusieurs articles de même type lorsqu'un ou deux articles seulement doivent être séchés. Le linge «tourne» mieux dans la sécheuse et sèche plus efficacement.
- Toute surcharge nuit au fonctionnement de la sécheuse, ce qui entraîne un séchage inégal, de même qu'un excès de plis dans certains tissus.
- Lors du séchage d'articles de grande taille et volumineux, comme couvertures ou dessus de lit, il peut être nécessaire de redisposer la charge pendant le cycle afin d'obtenir un séchage uniforme.



Entretien

Tableau de commande
Nettoyer avec un linge doux et humide. Ne pas utiliser de substances abrasives.

Tambour
Enlever toutes taches comme celles de crayon, de stylo ou de teinture des nouveaux articles (comme serviettes ou jeans) avec un nettoyant tout usage. Ensuite, faire sécher par culbutage avec de vieilles serviettes ou des chiffons pour enlever tout excès de taches ou de substance de nettoyage. À la suite de ces étapes, les taches peuvent encore être visibles mais ne devraient pas affecter les charges suivantes.

Carrosserie
Nettoyer toutes traces de saleté à l'eau et au savon. Si désiré, appliquer de la cire pour appareils ménagers une fois par an.

Système d'évacuation de l'air
Doit être inspecté et nettoyé entièrement une fois par an pour donner des résultats optimums. La hotte se trouvant à l'extérieur de la résidence doit être nettoyée plus fréquemment pour assurer son bon fonctionnement. (Voir les instructions de mise en service pour plus de renseignements.)

Conseils pour l'évacuation de l'air

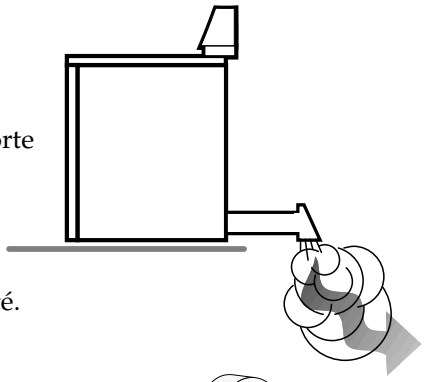
AVERTISSEMENT : Les conduits flexibles en plastique ou non métalliques présentent des risques d'incendie.

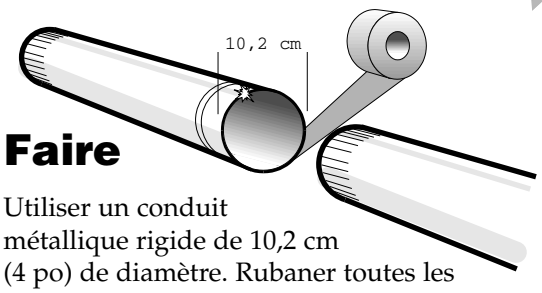
Faire

Lire les instructions de mise en service et le guide de l'utilisateur.

Faire

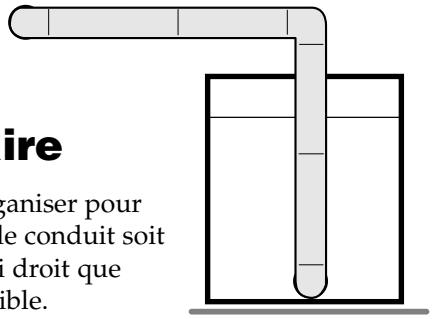
Faire en sorte que l'air s'évacue de la sécheuse avec facilité.





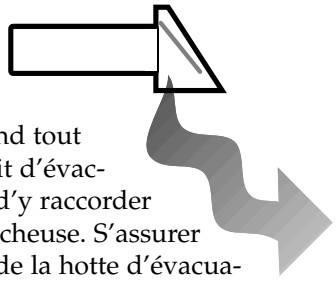
Faire

Utiliser un conduit métallique rigide de 10,2 cm (4 po) de diamètre. Rubaner toutes les jointures et conduites au niveau de la sécheuse. Ne pas utiliser de vis, qui retiennent la charpie.



Faire

S'organiser pour que le conduit soit aussi droit que possible.

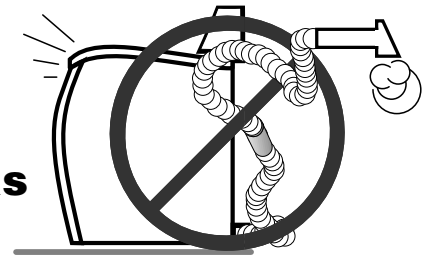


Faire

Nettoyer à fond tout ancien conduit d'évacuation avant d'y raccorder la nouvelle sécheuse. S'assurer que le clapet de la hotte d'évacuation s'ouvre et se ferme librement. Vérifier et nettoyer une fois par an le système d'évacuation.

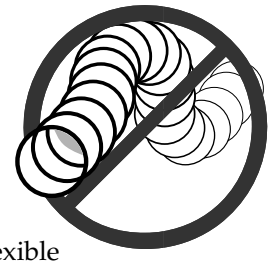
Ne pas faire

Permettre qu'un système d'évacuation inadéquat ralentisse le séchage du linge.



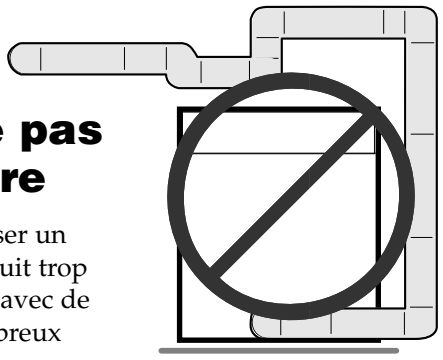
Ne pas faire

Restreindre l'efficacité de la sécheuse avec un système d'évacuation médiocre.



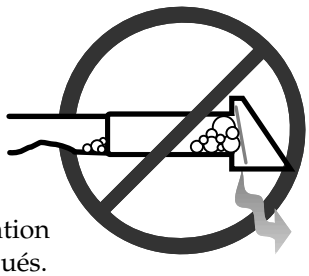
Ne pas faire

Utiliser un conduit en plastique, en aluminium fin ou un conduit flexible non métallique.



Ne pas faire

Utiliser un conduit trop long avec de nombreux coudes.



Ne pas faire

Utiliser des conduits et un clapet d'évacuation écrasés ou bloqués.

Avant d'appeler

Vérifier les points suivants si la sécheuse...

Ne se met pas en marche
- S'assurer que la porte est bien fermée.
- La sécheuse est-elle branchée ?
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il enclenché ?
- Pousser de nouveau sur le sélecteur si la porte s'est ouverte durant le cycle.
- Appuyer sur la touche Start (marche) à nouveau si la porte a été ouverte au cours du cycle.

Ne produit pas de chaleur
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il enclenché ?
- Sélectionner un réglage avec production de chaleur, et non « Fluff ».
- S'il s'agit d'une sécheuse à gaz, vérifier que le robinet d'arrivée de gaz est ouvert.
- Nettoyer le filtre à charpie et le conduit d'évacuation.
- La minuterie de la sécheuse peut s'être déplacée à la section refroidissement du cycle.

Sèche de façon inadéquate
- Vérifier ce qui précède, plus...
- Vérifier si la hotte d'évacuation à l'extérieur de la maison s'ouvre et se ferme librement.
- Vérifier le système d'évacuation pour voir s'il n'y a pas d'accumulation de charpie. La conduite doit être vérifiée et nettoyée une fois par an.
- Nettoyer le filtre à charpie et la gaine d'évacuation.
- Utiliser une gaine d'évacuation en métal rigide de 10 cm (4 po).
- Ne pas trop remplir la sécheuse. Une charge de machine à laver correspond à une charge de sécheuse.
- Séparer les tissus épais des tissus légers.
- Vérifier le tuyau d'écoulement de la machine à laver pour s'assurer qu'elle essore correctement le linge.
- Les articles de grande taille, volumineux, comme couvertures et dessus de lit peuvent exiger une redisposition afin d'assurer un séchage uniforme.
- La charge est trop petite pour assurer un culbutage correct. Ajouter quelques serviettes.

Est bruyante
- Vérifier qu'il n'y a pas, dans la sécheuse, d'objets tels que pièces, clous, etc. Les enlever immédiatement.
- Il est normal d'entendre le robinet à gaz ou l'élément chauffant de la sécheuse fonctionner par intermittence pendant le cycle de séchage.
- La machine doit être de niveau et stable.
- Veiller à ce que les embouts en caoutchouc soient sur les pieds réglables.
- Un petit déclic peut provenir du fonctionnement de la minuterie.
- Il est normal que la sécheuse fasse un bruit de ronronnement étant donné le mouvement important d'air dans le tambour de la sécheuse et son système d'évacuation.

Le sélecteur avance lentement
- Ceci est normal avec un cycle «Auto Dry » (séchage automatique), surtout au début du cycle. Une fois que le linge commence à sécher, le sélecteur commence à avancer. Il avance lentement au début du cycle parce qu'il y a plus d'humidité dans le linge. Le sélecteur avance plus rapidement au fur et à mesure que le linge sèche.

Ne sèche pas uniformément
- Les coutures, les poches et autres endroits semblables de forte épaisseur, peuvent ne pas être complètement secs, alors que le reste a atteint le niveau de séchage choisi. Ceci est normal. Choisir le réglage «More Dry» (Plus sec).
- Si un article épais est mis à sécher avec une charge légère comme une serviette avec des draps, il est possible qu'il ne soit pas complètement sec, alors que le reste est au niveau de séchage choisi. Pour obtenir de meilleurs résultats, mettre à sécher les articles légers à part des articles épais.

Dégage une odeur
- Les odeurs domestiques comme peinture, vernis, nettoyants puissants, etc., peuvent atteindre la sécheuse en provenance de l'air ambiant alentour. Ceci est normal étant donné que la sécheuse extrait de l'air de la pièce, le réchauffe, puis après un passage par le tambour, l'évacue vers l'extérieur. Lorsque ces odeurs sont présentes dans l'air, bien aérer la pièce avant d'utiliser la sécheuse.

Pour toute assistance technique, communiquer avec Maytag Appliances Sales Company, Service-clients Maytag : au Canada : 1-800-688-2002

Garantie et service après-vente

Garantie

Garantie limitée d'un an - pièces et main-d'œuvre

Durant une période d**'un (1) an** à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans les conditions normales d'usage ménager sera réparée ou remplacée gratuitement.

Résidents du Canada

Les garanties ci-dessus couvrent un appareil installé au Canada seulement s'il a été agréé par les agences de test habilitées (vérification de la conformité à une norme nationale du Canada), sauf si l'appareil a été introduit au Canada à l'occasion d'un changement de résidence des États-Unis vers le Canada.

*Les garanties spécifiques formulées ci-dessus sont les **SEULES** que le fabricant accorde. Ces garanties vous confèrent des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.*

LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION DU PRODUIT COMME DÉCRITE PRÉCÉDEMMENT. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. MAYTAG CORPORATION NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES INTERDISENT L'EXCLUSION ET LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS AINSI QUE LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL EST DONC POSSIBLE QUE CES LIMITATIONS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET IL SE PEUT QUE VOUS AYIEZ D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Ne sont pas couverts par ces garanties

1. Les problèmes et dommages résultant des situations suivantes :
   a. Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
   b. Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
   c. Mauvais emploi, emploi abusif, accidents, usage non raisonnable, ou catastrophe naturelle.
   d. Courant électrique, tension, alimentation électrique ou en gaz incorrects.
   e. Réglage incorrect d'une commande.
2. Les garanties ne peuvent être honorées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Ampoules, filtres à eau et filtres à air.
4. Les produits achetés à des fins commerciales ou industrielles.
5. Les frais de dépannage ou de visite pour :
   a. Correction d'erreurs de mise en service. Pour les produits nécessitant une ventilation, un conduit métallique rigide doit être utilisé.
   b. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
   c. Transport de l'appareil chez le réparateur et retour de l'appareil chez l'utilisateur.
6. Tout aliment perdu en raison de pannes du réfrigérateur ou du congélateur.
7. Dépenses de déplacement et de transport pour la réparation du produit dans des endroits éloignés.
8. Cette garantie n'est pas valide à l'extérieur des États-Unis et du Canada. Communiquez avec votre détaillant pour savoir si une autre garantie s'applique.
9. Dommages indirects ou accessoires subis par toute personne à la suite d'une quelconque violation des garanties. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en ce qui concerne les dommages directs ou indirects. L'exclusion ci-dessus peut en conséquence ne pas s'appliquer à votre cas.

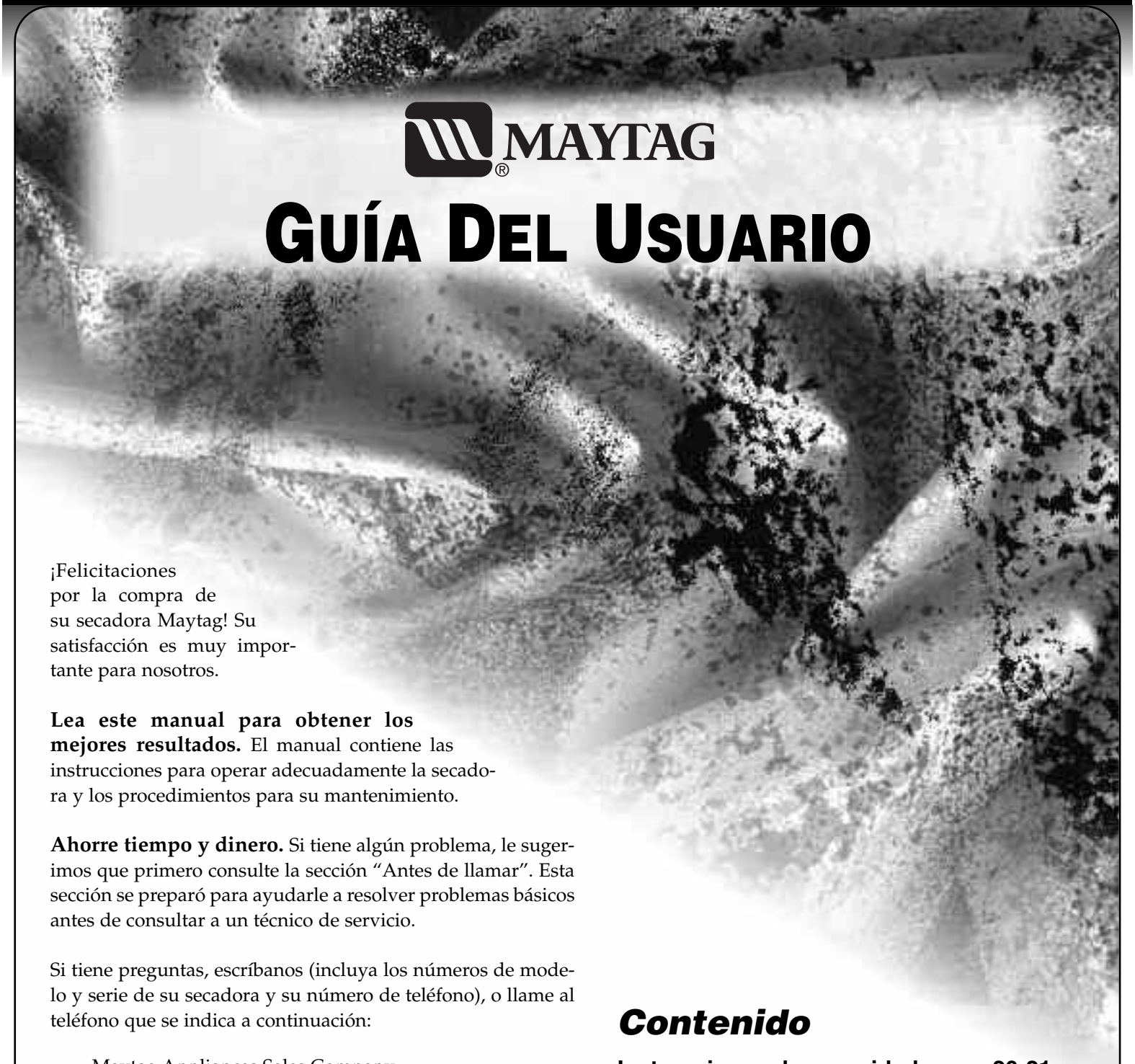
Si vous avez besoin d'aide

Consultez d'abord la section sur le dépannage dans le manuel d'utilisation et d'entretien, puis appelez le détaillant de qui vous avez acheté votre appareil ou le service à la clientèle de Maytag Services, LLC au 1-800-688-9900 aux États-Unis et au 1-800-688-2002 au Canada pour savoir où trouver un réparateur autorisé.

- Veillez à conserver la facture d'achat pour justifier de la validité de la garantie. Pour d'autres renseignements concernant les responsabilités du propriétaire à l'égard du service sous garantie, voir le texte de la GARANTIE.
- Si le détaillant ou l'agence de service après-vente ne peut résoudre le problème, écrivez à Maytag Services, LLC à l'adresse suivante : CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370 États-Unis, ou appelez au **1-800-688-9900 aux États-Unis ou au 1-800-688-2002 au Canada.**
- Les guides d'utilisation, les manuels de service et les renseignements sur les pièces sont disponibles auprès du service à la clientèle de Maytag Services, LLC.

Remarques : Veillez à fournir l'information suivante lorsque vous communiquez avec nous au sujet d'un problème :

a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone;
b. Numéro de modèle et numéro de série de l'appareil;
c. Nom et adresse du détaillant avec la date l'appareil acheté;
d. Description détaillée du problème observé;
e. Preuve d'achat (facture de vente).



MAYTAG®

Guía Del Usuario

¡Felicitaciones por la compra de su secadora Maytag! Su satisfacción es muy importante para nosotros.

Lea este manual para obtener los mejores resultados. El manual contiene las instrucciones para operar adecuadamente la secadora y los procedimientos para su mantenimiento.

Ahorre tiempo y dinero. Si tiene algún problema, le sugerimos que primero consulte la sección "Antes de llamar". Esta sección se preparó para ayudarle a resolver problemas básicos antes de consultar a un técnico de servicio.

Si tiene preguntas, escríbanos (incluya los números de modelo y serie de su secadora y su número de teléfono), o llame al teléfono que se indica a continuación:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 EE.UU.
1-800-688-2002 CANADÁ
(De lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 8 p.m. hora del Este)
Internet: http://www.maytag.com

Contenido

Instrucciones de seguridad 20-21
Sugerencias de operación 22
Cuidado y limpieza 22
Los controles a simple vista 23-24
Sugerencias sobre el sistema 25
Antes de llamar 26
Garantía de la secadora de ropa 27

Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: ***Para reducir el riesgo de incendio, explosión, descarga eléctrica o lesiones personales al usar su secadora, siga las precauciones básicas de seguridad, entre ellas las siguientes:***

⚠ ADVERTENCIA: ***Por su seguridad, debe seguir las instrucciones de este manual para minimizar el riesgo de incendio o explosión o para evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.***

- ***No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro electrodoméstico.***

EN CASO DE QUE PERCIBA OLOR A GAS

- ***No trate de encender ningún electrodoméstico.***
- ***No toque ningún interruptor eléctrico.***
- ***No use ningún teléfono en el edificio.***
- ***Pida a todos los ocupantes de la habitación, el edificio o el área que se alejen de ella.***
- ***Llame inmediatamente a la compañía abastecedora de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de la compañía.***
- ***Si no puede comunicarse con la compañía de gas, llame al departamento de bomberos.***

La instalación y el servicio de este electrodoméstico deben llevarse a cabo por un instalador, centro de servicio calificados o por la compañía de gas.

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Para evitar la posibilidad de incendio o de explosión:
   a. Este aparato no debe usarse para secar líquidos solventes ni de lavado en seco. Esta secadora está diseñada sólo para secar materiales textiles lavados en agua. No seque artículos que han sido previamente lavados o sumergidos en gasolina, o limpiados o desmanchados con ella, solventes de lavado en seco, u otras substancias inflamables o explosivas y que despiden vapores que podrían encenderse o explotar. Todo material en el que ha usado un solvente de limpieza, o el cual se ha saturado con líquidos o sólidos inflamables, no debe colocarse en la secadora hasta que todo rastro de estos líquidos o sólidos inflamables y sus vapores se hayan quitado. Hay muchos artículos altamente inflamables que se usan en los hogares, tales como: acetona, alcohol desnaturalizado, gasolina, parafina, algunos limpiadores domésticos, algunos quitamanchas, aguarrás, ceras y quita cera.
   b. Los artículos que contengan espuma de goma (puede estar marcado como espuma de látex) o materiales parecidos a la goma de similar textura no deben secarse en un ajuste de calor. Los materiales de espuma de goma, cuando se calientan, pueden producir fuego por combustión espontánea bajo ciertas circunstancias.
3. No permita que los niños jueguen sobre el aparato o dentro de él. Es necesario supervisar de cerca a los niños cuando se use el aparato cerca de ellos.
4. Antes de retirar el aparato de servicio o de desechar.
5. No introduzca las manos dentro del aparato si el cilindro se está moviendo (se ha instalado un interruptor de seguridad en la puerta).
6. No instale ni guarde este aparato donde va a estar expuesto a la intemperie.
7. No altere los controles.
8. No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato o intente darle ninguna clase de servicio. Las reparaciones y el servicio deben llevarse a cabo por personal calificado de servicio.
9. No use suavizante de telas ni otros productos para eliminar la estática a menos que el fabricante del suavizante o del producto lo recomiende para usarse en secadoras.
10. Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga.
11. Mantenga el área alrededor de la abertura del escape y las áreas circundantes libres de acumulaciones de pelusa, polvo y suciedad.
12. El interior de la secadora y del ducto de escape debe limpiarse periódicamente por personal calificado de servicio.
13. Este aparato debe estar apropiadamente conectado a tierra. Nunca conecte este aparato a una fuente de electricidad que no esté apropiadamente conectada a tierra y de acuerdo a las regulaciones locales y nacionales (vea las instrucciones de instalación).
14. No se siente ni se pare en la parte superior de la secadora de ropa.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE INCENDIO

No coloque dentro de la secadora artículos que se hayan manchado o empapado con aceite vegetal o de cocina. Aún después de lavarse, estos artículos pueden contener cantidades significativas de estos aceites. El aceite restante puede encenderse espontáneamente. El potencial de ignición espontánea aumenta cuando los artículos que contienen aceite vegetal o de cocina están expuestos al calor. Las fuentes de calor, tales como su secadora de ropa, pueden calentar estos artículos, permitiendo que ocurra una reacción por oxidación en el aceite. La oxidación crea calor. Si este calor no puede escapar, los artículos pueden llegar a calentarse lo suficiente como para prenderse. El amontonar, apilar o guardar esta clase de artículos puede impedir que el calor escape creando un peligro de incendio.

Todas las telas lavadas y sin lavar que contengan aceite vegetal o de cocina pueden ser peligrosas. El lavar estos artículos en agua caliente con detergente adicional reducirá, pero no eliminará el peligro. Siempre use el ciclo de "enfriamiento" en estos artículos para reducir la temperatura de los mismos. Nunca retire estos artículos de la secadora de ropa mientras estén calientes ni interrumpa el ciclo de secado hasta que los artículos se hayan hecho pasar por el ciclo de "enfriamiento". Nunca amontone ni apile estos artículos cuando están calientes.

Ahora debe conocer las instrucciones de seguridad

Las advertencias y las instrucciones importantes de seguridad que aparecen en este manual no tienen el propósito de cubrir todas las condiciones posibles que podrían ocurrir. Debe usarsé sentido común, precaución y cuidado cuando se instale, se presente maintenimiemto o se opere el electrodoméstico.

Siempre comuníquese con el distribuidor, concesionario, agente de servicio o fabricante para los asuntos relacionados con problemas o condiciones que no entienda.

Aviso y advertencia de seguridad importantes

La Ley sobre Sustancias Tóxicas y Agua Potable Segura de California, de 1986 (Proposición 65), estipula que el gobernador de California debe publicar una lista de sustancias que el Estado de California sabe que pueden causar cáncer o daños en el sistema reproductor, y requiere que las empresas adviertan a sus consumidores sobre las exposiciones potenciales a tales sustancias.

Los usuarios de este dispositivo quedan advertidos por medio de este documento que la combustión de gas puede dar como resultado una exposición a bajo nivel de algunas de las substancias listadas, entre ellas benceno, formaldehído y negro de humo (hollín), debido principalmente a la combustión incompleta del gas natural o petróleo liquido (LP). Los conductos de descarga deben mantenerse libres de obstrucciones, y una secadora con un sistema de descarga adecuadamente instalado minimizará la exposición a estas sustancias.

IMPORTANTE: ***Debido a la mejora continua de sus productos, Maytag se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Si desea ver los detalles completos, consulte las instrucciones de instalación que vienen con su producto antes de seleccionar el tipo de ebanistería, marcar las aberturas o comenzar la instalación.***

Reconozca los símbolos de seguridad, advertencias, etiquetas

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal grave o mortal.

⚠ PRECAUCIÓN

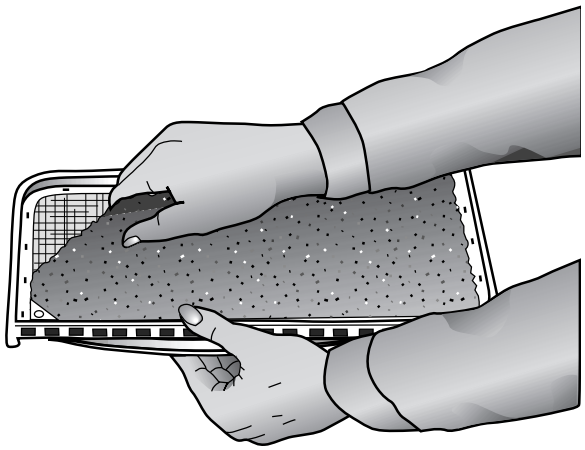
PRECAUCIÓN – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal menos grave.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Sugerencias de operación

Limpie el filtro para pelusa

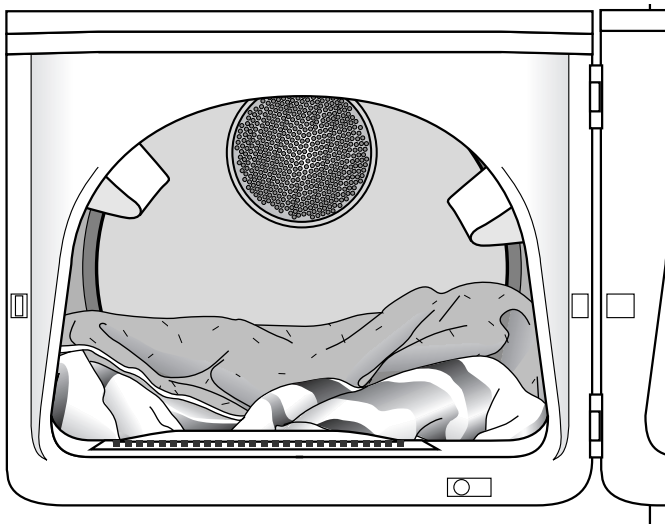
- Después de cada carga.
- Para reducir el tiempo de secado.
- Para que la secadora funcione con un consumo más eficiente de energía.



***Nota:** No opere la secadora sin el filtro para pelusa.*

Cargue adecuadamente la secadora

- Coloque en la secadora una carga a la vez.
- Las cargas mezcladas de ropa pesada y ropa ligera se secarán de manera diferente. La ropa ligera se secará, mientras que la ropa pesada puede quedar húmeda.
- Cuando necesite secar sólo una o dos prendas, añada uno o más artículos similares. De esta manera aumentará el movimiento de la ropa y la eficiencia de secado.
- Las cargas excesivas restringen el movimiento de la ropa dando como resultado un secado irregular y el arrugado excesivo de algunas telas.
- Cuando seque artículos grandes y voluminosos tal como una frazada o cobertor, puede que sea necesario redistribuir la ropa durante el ciclo para asegurar un secado uniforme.



Cuidado y limpieza

Panel de control

Limpie el panel con un paño suave y húmedo. No use sustancias abrasivas.

Tambor

Quite cualquier mancha tal como de crayón, lapiceros de tinta o tintura de telas de los artículos nuevos tales (como toallas o vaqueros) con un limpiador para todo propósito. Luego seque toallas viejas o paños para retirar cualquier residuo que haya quedado de la mancha o de los limpiadores. Una vez que ha finalizado esto, las manchas todavía serán visibles, pero no se transferirán a las otras cargas de ropa que vayan a ser secadas.

Gabinete

Borre las marcas con jabón y agua. Si lo desea, utilice cera para electrodomésticos una vez al año.

Sistema de descarga de la secadora

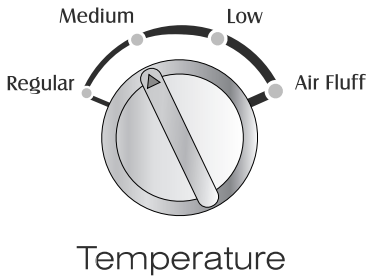
Inspeccione y limpie una vez al año el sistema de descarga para mantener un rendimiento óptimo. La campana exterior de descarga debe limpiarse con más frecuencia para asegurar una operación adecuada. (Si desea más información consulte las instrucciones de instalación.)

Los controles a simple vista

Paso 1

Seleccione la temperatura

Para seleccionar la temperatura correcta, coloque el control de temperatura en una de las siguientes cautro opciones: Regular, Medium (medio) (algunos modelos), Low (baja) o Air Fluff (esponjado con aire).



TEMPS. DE LA SECADORA	TIPO DE CARGA
Regular	Para algodones resistentes o aquellos con etiquetas que indican "Tumble Dry" (secado dando vueltas).
Medium Medio (Algunos Modelos)	Para planchado permanente, sintéticos, algodones ligeros o artículos con etiquetas que indican "Tumble Dry Medium" (secado dando vueltas a media intensidad).
Low Baja	Para artículos sensibles al calor con etiquetas que indican "Tumble Dry Low" (secado dando vueltas a baja intensidad) o "Tumble Dry Warm" (secado tibio dando vueltas).
Air Fluff Esponjado con aire	Da vueltas sin calor. Se usa para cargas delicadas o artículos que necesitan refrescarse.

Paso 2

Seleccione el ciclo

Para seleccionar un ciclo, gire hacia la derecha el disco de control hasta el ajuste deseado. Cuando use un ciclo de secado automático, el disco de control debe apuntar entre "More Dry" (Más seco) y "Less Dry" (Menos seco) para la mayoría de las cargas.

Es posible que las cargas de mayor tamaño o más voluminosas requieran el ajuste "More Dry" para secar completamente la carga. El ajuste "Less Dry" es mejor para las telas ligeras o para dejar humedad en la ropa al final del ciclo.

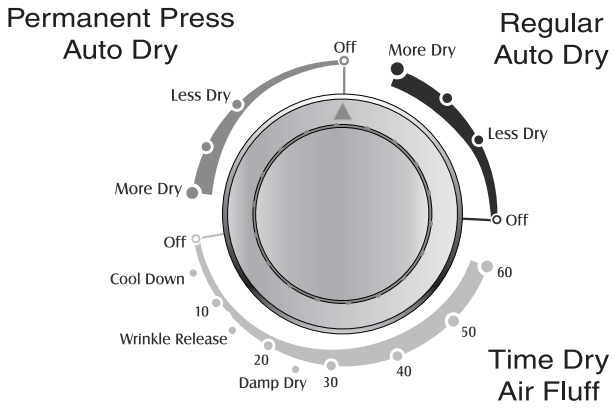
Regular Auto Dry (Secado automático regular)

Está diseñado para cargas tales como toallas, ropa interior, camisetas, pantalones de mezclilla, etc.

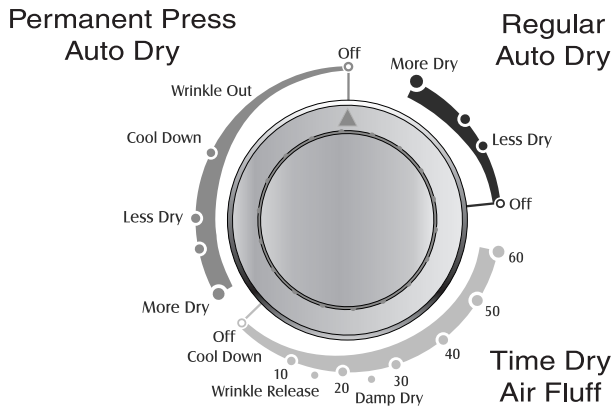
Permanent Press Auto Dry (Secado automático de telas sin arrugas)

El ciclo de secado automático de telas sin arrugas está diseñado para secar automáticamente telas de algodón, telas sintéticas, de tejido doble y de planchado permanente, sin arrugas. Minimiza las arrugas proporcionando un período de enfriamiento dando vueltas a la carga en aire sin calentar al final del ciclo.

MDE2301



MDE2600



Paso 2 (Cont.)

Seleccione el ciclo

Time Dry Air Fluff
(Tiempo de secado esponjado con aire)

Este ciclo se puede usar para regular el tiempo de secado. Úselo con los ajustes de temperatura esponjado Air Fluff (con aire), Low (baja), Medium (medio) o regular. Para el secado por un tiempo determinado, gire hacia la derecha el disco de control hasta que el indicador apunte al ajuste de tiempo adecuado en el ciclo de Time Dry Air Fluff (tiempo de secado/esponjado con aire.)

NOTA: Cuando se usa el ajuste de temperatura de esponjado con aire el tiempo de secado será mayor.

Opciones especiales

La opción **Damp Dry (Secado húmedo)** se encuentra en la sección de Tiempo de secado esponjado con aire del disco de control. Esta opción está diseñada para secar parcialmente la ropa, y se puede usar con cualquier selección de temperatura. La opción **Damp Dry (Secado húmedo)** proporcionará 20 minutos de secado, seguidos por cinco minutos de secado con enfriamiento.

La opción **Wrinkle Release** (**Eliminación de arrugas)** eliminará las arrugas de la ropa limpia y seca que está ligeramente arrugada, como por ejemplo ropa que estaba apilada en un armario o en una maleta o que se quedó en la secadora un período de tiempo prolongado después de la conclusión del ciclo. La opción **Wrinkle Release** (**Eliminación de arrugas)** proporciona 10 minutos de secado seguidos por cinco minutos de secado con enfriamiento y se puede usar con cualquier selección de temperatura.

Paso 3

Oprima start (arranque)

Oprima este botón para arrancar la secadora. La puerta de la secadora debe estar cerrada para que la secadora funcione. Si la puerta se abre durante el ciclo, debe oprimirse de nuevo el botón de arranque para reanudar el ciclo una vez que la puerta se haya cerrado.

Start

Campanillas de Fin de Ciclo

Un poco antes de que concluya el ciclo, unas campanillas sonarán varias veces.

NOTA: Puede girarse el disco en cualquiera de las dos direcciones para seleccionar un ciclo. Una vez iniciado, el disco no avanzará a una velocidad específica durante los ciclos de secado automático. Al principio el disco no avanzará nada. Hacia el final del ciclo (cuando la carga comienza a secarse) el disco avanzará a una velocidad más regular y mucho más rápidamente. Esta operación es normal.

Sugerencias sobre el sistema de descarga de la lavadora

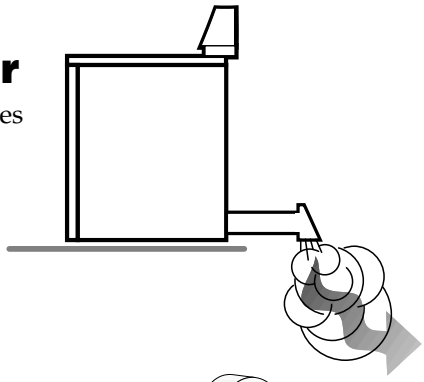
⚠ ADVERTENCIA: ***Los conductos flexibles de plástico o no metálicos presentan el riesgo de incendio.***

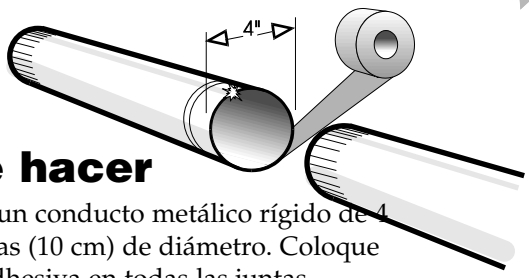
Qué hacer

Sí lea las instrucciones de instalación y la guía del usuario.

Qué hacer

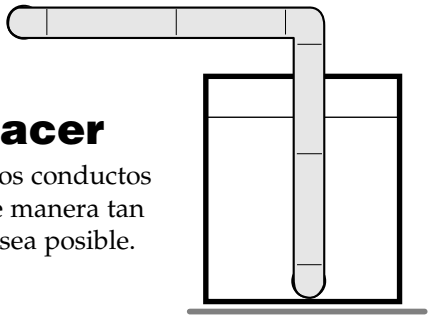
Lea las instrucciones de instalación y la guía del usuario.





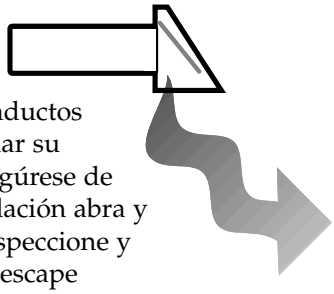
Qué hacer

Utilice un conducto metálico rígido de 4 pulgadas (10 cm) de diámetro. Coloque cinta adhesiva en todas las juntas, incluyendo en la secadora. Nunca utilice tornillos para atrapar pelusa



Qué hacer

Mantenga los conductos tendidos de manera tan recta como sea posible.



Qué hacer

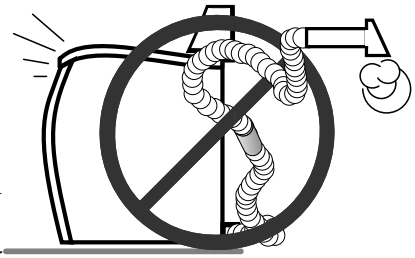
Limpie todos los conductos viejos antes de instalar su secadora nueva. Asegúrese de que la aleta de ventilación abra y cierre libremente. Inspeccione y limpie el sistema de escape anualmente.

Qué no hacer

No permita que un sistema de descarga inadecuado aumente el tiempo de secado.

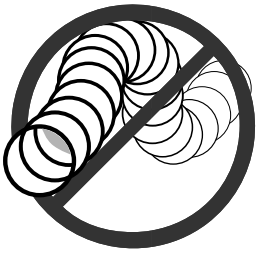
Qué no hacer

No limite el rendimiento de su secadora con un sistema de descarga inadecuado.



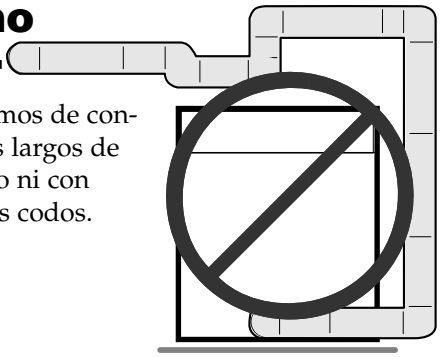
Qué no hacer

No use conductos flexibles de plástico, aluminio ni no metálicos.



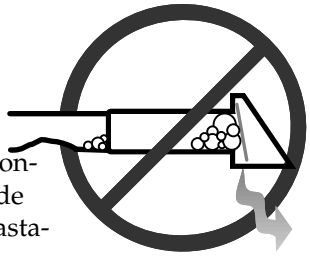
Qué no hacer

No use tramos de conductos más largos de lo necesario ni con demasiados codos.



Qué no hacer

No permita que los conductos y la abertura de ventilación estén aplastados ni obstruidos.



Antes de llamar

Revise lo siguiente si su secadora de ropa...

No funciona
- Asegúrese de que la secadora tenga la puerta cerrada.
- ¿Está enchufado el cable eléctrico?
- ¿Hay un fusible fundido o un disyuntor disparado?
- Si la puerta se abre durante el ciclo, se debe volver a pulsar el botón de inicio para reanudar el ciclo, una vez que se haya cerrado la puerta.

No calienta
- ¿Hay un fusible fundido o un disyuntor disparado?
- Seleccione un ajuste de calor, no el ajuste de esponjado con aire.
- Verifique que el suministro de gas sea adecuado para secadoras alimentadas con gas.
- Limpie el filtro de retención de fibras y el conducto dedescarga.
- El indicador de tiempo de la secadora puede haber pasado a la porción de enfriamiento del ciclo.

No seca adecuadamente
- Revise todo lo anterior, y además...
- Revise la campana de descarga en el exterior de la casa, ¿abre y cierra libremente?
- Verifique si se han acumulado pelusas en el sistema de escape. Los conductos deben ser inspeccionados y limpiados todos los años.
- Utilice un conducto de descarga metálico rígido de 4" (10 cm).
- No sobrecargue la secadora. 1 carga de lavado = 1 carga de secado.
- Separe las prendas pesadas de las ligeras.
- Los artículos grandes y voluminosos tal como frazadas o cobertores puede que sea necesario redistribuir la ropa durante el ciclo para asegurar un secado uniforme.
- Revise que la lavadora esté drenando adecuadamente para extraer el agua de la carga.
- La carga de ropa es muy pequeña y no hay un movimiento adecuado, añada unas cuantas toallas.

Produce mucho ruido
- Revise que en la carga no haya objetos tales como monedas, clavos, etc. Si los hay sáquelos inmediatamente de la secadora.
- Es normal oír que la válvula de gas de la secadora o el ciclo del elemento calefactor se enciende y se apaga durante el ciclo de secado.
- La secadora debe estar nivelada e instalada sobre un piso sólido.
- Cerciórese de que las pies de goma estén instaladas en las patas de nivelación.
- Un ruido de chasquidos puede ser el indicador de tiempo avanzando.
- Es normal que la secadora emita un ruido sordo causado por la alta velocidad del aire que se mueve a través del tambor de la secadora y del sistema de escape.

La Perilla de Control Avanza con Lentitud
- Este funcionamiento es normal para un ciclo Auto Dry, especialmente al principio del ciclo. Una vez que la carga comienza a secarse, la perilla de control comenzará a avanzar. La velocidad de avance será baja al principio del ciclo porque hay más humedad en la carga. Al secarse más la carga, la perilla de control avanzará más rápidamente.

No seca en forma pareja
- Las costuras, bolsillos y otras áreas gruesas similares puede que no estén completamente secas cuando el resto de la ropa haya alcanzado el grado de secado deseado. Esto es normal. Seleccione el ajuste "More Dry" (Más Seco) si lo desea.
- Si se seca un artículo pesado con una carga de ropa liviana, tal como una toalla con sábanas, es posible que el artículo pesado no esté completamente seco cuando el resto de la ropa haya alcanzado el grado de secado deseado. Separe los artículos pesados de los más livianos para obtener los mejores resultados del secado.

Tiene olor
- Los olores domésticos, tales como olores de pintura, varnices, limpiadores fuertes, etc., pueden penetrar a la secadora con el aire ambiente. Esto es normal pues la secadora extrae el aire de la habitación, lo calienta, lo circula en el tambor y lo hace salir al exterior. Cuando estos olores se encuentren presentes en el aire, ventile completamente la habitación antes de usar la secadora.

Si desea recibir más asistencia comuníquese con Maytag Appliances Sales Company, Departamento de Asistencia al Cliente de Maytag:
1-800-688-9900 en EE.UU.; o 1-800-688-2002 en Canadá

Garantía y servicio

Garantía

Garantía limitada de un año –

Piezas y mano de obra

Durante **un (1) año** a partir de la fecha original de compra al detal, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Residentes Canadienses

Las garantías anteriores cubren solamente aquellos electrodomésticos instalados en Canadá que han sido certificados o aprobados por las agencias de prueba correspondientes para cumplimiento con la Norma Nacional de Canadá a menos que el electrodoméstico haya sido traído a Canadá desde los EE.UU. debido a un cambio de residencia.

*Las garantías específicas expresadas anteriormente son las **UNICAS** garantías provistas por el fabricante. Estas garantías le otorgan derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de un estado a otro.*

LA ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN PARA EL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN SE INDICA AQUÍ. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO DE TIEMPO MÍNIMO PERMITIDO POR LA LEY. MAYTAG CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD, POR LO QUE ESTAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Lo que no cubren estas garantías

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes situaciones:
   a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
   b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizados por el fabricante o taller de servicio autorizado.
   c. Mal uso, abuso, accidentes, uso no razonable o hechos fortuitos.
   d. Corriente, voltaje, suministro eléctrico o suministro de gas incorrectos.
   e. Ajuste inadecuado de cualquier
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no se pueden determinar fácilmente.
3. Bombillas, filtros de agua y filtros de aire.
4. Los productos comprados para uso comercial o industrial.
5. El costo del servicio o llamada de servicio para:
   a. Corregir errores de instalación. Para los productos que requieran ventilación, se deben usar conductos de metal rígido.
   b. Instruir al usuario en el uso adecuado del producto.
   c. Transporte del electrodoméstico al establecimiento de servicio y de regreso.
6. Cualquier pérdida de alimentos debido a fallas del refrigerador o congelador.
7. Costos de viaje y transporte de servicio en áreas remotas.
8. Esta garantía no se aplica fuera de los Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con su distribuidor para determinar si se aplica cualquier otra garantía.
9. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Si necesita servicio

Primero revise la sección de localización y solución de averías en su guía de uso y cuidado o llame al distribuidor donde adquirió el electrodoméstico. También puede llamar a Maytag Services, LLC, Atención al cliente, al 1-800-688-9900 en EE.UU. y al 1-800-688-2002 en Canadá para ubicar a un agente de servicio calificado.

- Asegúrese de conservar el comprobante de compra para verificar el estado de la garantía. Consulte la sección sobre la GARANTÍA para mayor información sobre las responsabilidades del propietario para obtener servicio bajo la garantía.
- Si el distribuidor o la compañía de servicio no pueden resolver el problema, escriba a Maytag Services, LLC, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370 o llame al **1-800-688-9900 en EE.UU. y al 1-800-688-2002 en Canadá.**
- Las guías del propietario, manuales de servicio e información sobre las piezas pueden solicitarse a Maytag Services, LLC, Atención al cliente.

Notas: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información:

a. Su nombre, dirección y número de teléfono;
b. Número de modelo y número de serie;
c. Nombre y dirección de su distribuidor o técnico de servicio;
d. Una descripción clara del problema que está experimentando;
e. Comprobante de compra (recibo de compra).

©2006 Maytag Appliances Sales Co.